

Súd: Okresný súd Bratislava IV  
Spisová značka: 4Csp/18/2019  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1419201123  
Dátum vydania rozhodnutia: 09. 10. 2019  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jozefína Králová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA4:2019:1419201123.1

## Rozhodnutie

Okresný súd Bratislava IV pred sudkyňou JUDr. Jozefínou Královou v právnej veci navrhovateľa: BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, so sídlom Boulevard Haussman1,75 0009 Paríž, Francúzsko, konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA pobočka zahraničnej banky, so sídlom Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, IČO: 47 258 713, právne zastúpená Advokátskou kanceláriou JUDr. Marek Czompoly s.r.o. so sídlom Ventúrska 16, 811 01 Bratislava, IČO: 47 234 547 proti odporcovi: X/ A. T., Q.. XX.XX.XXXX, W. U. G. XXXX/XF, XXX XX U., 2/ E. T., Q.. XX.XX.XXXX, W. U. G. XXXX/XF, XXX XX U., o zaplatenie 2 016,94 eur s prísl. t a k t o

### rozhodol:

I. Žalovaný v 1. rade a žalovaný v 2. rade sú povinní spoločne a nerozdielne zaplatiť žalobcovi sumu vo výške 2 016,94 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 5,00% ročne zo sumy 2 016,94 eur od 04.05.2016 do zaplatenia, a to všetko v mesačných splátkach vo výške 100,- eur mesačne, vždy do 20. dňa v mesiaci vopred počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku, pod hrozbou straty výhody splátok v prípade omeškania so zaplatením ktorejkoľvek splátky.

II. Súd v prevyšujúcej časti žalobu zamietá.

III. Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

### odôvodnenie:

1. Žalobca sa žalobou doručenou tunajšiemu súdu dňa 18.04.2019 domáha, aby súd uložil povinnosť žalovaným spoločne a nerozdielne zaplatiť žalobcovi sumu vo výške 2 016,94 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 15,00% ročne

-zo sumy 2 411,40 eur od 04.05.2016 do 05.10.2017,

-zo sumy 2 286,94 eur od 06.10.2017 do 21.09.2018,

-zo sumy 2 256,94 eur od 22.09.2018 do 29.10.2018,

-zo sumy 2 106,94 eur od 30.10.2018 do 07.12.2018

-zo sumy 2 016,94 eur od 08.12.2018 do zaplatenia,

s úrokom z omeškania vo výške 5,00% ročne

-zo sumy 2 566,94 eur od 04.05.2016 do 09.05.2016,

-zo sumy 2 446,94 eur od 10.05.2016 do 05.10.2017,

-zo sumy 2 286,94 eur od 22.09.2018 do 21.09.2018,

-zo sumy 2 256,94 eur od 30.10.2018 do 29.10.2018,

-zo sumy 2 106,94 eur od 08.12.2018 do 07.12.2018

-zo sumy 2 016,94 eur od 08.12.2018 do zaplatenia, a trovy konania.

V odôvodnení svojho žalobného návrhu uviedol, že s účinnosťou ku dňu 30.06.2016 došlo k cezhraničnému zlúčeniu spoločnosti CETELEM SLOVENSKO a.s., Panská 7, 812 36 Bratislava (zanikajúca spoločnosť) so spoločnosťou BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, so sídlom Boulevard Haussman1,75 0009 Paríž, Francúzsko, zapísanou v parížskom registri obchodu a spoločností pod č. 542 097 902 (nástupnícka spoločnosť), ktorá sa stala univerzálnym nástupcom spoločnosti

CETELEM SLOVENSKO a.s.. Dňa 08.09.2015 uzavrel CETELEM ako veriteľ so žalovanými 1/ a 2/ ako spoludlžníkmi Zmluvu o spotrebiteľskom úvere. Predmetom Zmluvy bolo poskytnutie úveru vo výške 2 447,00 eur. Žalovaný sa zaviazal úver splácať v 60 pravidelných mesačných splátkach vo výške 60,15 eur, počnúc 15.10.2015. Vzhľadom k tomu, že žalovaný svoju povinnosť splácať poskytnutý úver riadne a včas neplnil. Ku dnešnému dňu uhradil spol. CETELEM sumu 670,30 eur. V dôsledku neplnenia dohodnutých splátok zo strany žalovaného CETELEM vyhlásil dňa 03.05.2016 mimoriadnu splatnosť úveru, čím sa stal dlh žalovaného splatný v celom rozsahu. Žalovaný má voči žalobcovi neuhradené záväzky po lehote splatnosti v celkovej výške 2 016,94 eur.

2. Žalovanému 2/ bola žaloba s prílohami a výzvou bola doručovaná dňa 10.07.2019 a žalovanému 1/ dňa 19.07.2019. Žalovaný 2/ sa k žalobe vyjadril, že spolu s manželom (žalovaný 1/) uzavreli Zmluvu o spotrebiteľskom úvere so spoločnosťou CETELEM, kde vystupovala ako spoludlžník. S manželom mali dohodu s tým, že manžel mal mesačne splácať úver z účtu v jeho banke. Nie je si vedomá, že by bola vyzvaná na úhrady v omeškaní. Obaja s manželom majú záujem vyrovnať podlžnosť, ktorú navrhujú splácať formou mesačných splátok vo výške 50,00 eur od 15.08.2019. Žalovaný 1/ sa k žalobe nevyjadril.

3. Súd na prejednanie veci i nariadil pojednávanie na deň 09.10.2019, ktorého sa zúčastnila žalovaná 2/. Právny zástupca svoju neúčasť na pojednávanie ospravedlnil a súhlasil, aby súd rozhodol v jeho neprítomnosti. Žalovaný 1/ neprítomnosť na pojednávanie neospravedlnil, nežiadal vytyčenie nového termínu pojednávania. Súd pojednával a rozhodol v ich neprítomnosti.

4. Žalovaná 2/ na pojednávaní uviedla, že si je vedomá, že sme dňa 08.09.2015 spolu s manželom uzatvorili zmluvu o spotrebiteľskom úvere. Žiada súd, aby dovolil dlh splácať v mesačných splátkach, nakoľko sú vo veľmi zlej finančnej situácii. Majú dve maloleté deti vo veku 8 a 14 rokov, splácame hypotéku na kúpu bytu vo výške 800,- eur mesačne a ďalšie spotrebiteľský úver vo výške 300,- eur. Mesačný príjem manžela je cca 2.300,- eur a jej 820,- eur. Priemerne im zostáva na potreby našej 4-člennej rodiny cca 2.020 eur.

5. Súd oboznamuje s listinnými dôkazmi: zmluva o spotrebiteľskom úvere zo dňa 08.09.2015, dohoda o zrážkach zo mzdy a iných príjmov, osobný dotazník žalovaných 1/ a 2/, prehľad splátok, oznámenie o vyhlásení mimoriadnej splatnosti úveru zo dňa 11.05.2016, prípis obchod. registra pôvodného Právneho predchodcu Cetelem.

6. Súd vo veci vykonal dokazovanie listinnými dôkazmi: zmluva o spotrebiteľskom úvere zo dňa 12.03.2015, splátkový kalendár, potvrdenie odfinancovania úveru, potvrdenie o prijatí platieb, oznámenie o vyhlásení mimoriadnej splatnosti úveru zo dňa 11.05.2016 a zistil nasledovný skutkový stav:

7. Právny predchodca žalobcu spoločnosť CETELEM dňa 08.09.2015 uzatvorila so žalovaným 1/ ako dlžníkom a žalovaným 2/ ako spoludlžníkom Zmluvu o spotrebiteľskom úvere, ktorá poskytla žalovanému 1/ úverový vo výške 2447,00 eur so zmluvným úrokom vo výške 15,00% ročne a žalovaný 1/ sa zaviazal úver splácať v 60 mesačných splátkach vo výške 60,15 eur k 15. dňu v kalendárnom mesiaci s konečnou splatnosťou 15.10.2020.

8. Spoločnosť CETELEM listom zo dňa 11.05.2016 oznámila žalovanému 1/ - oznámenie o vyhlásení mimoriadnej splatnosti úveru ku dňu 03.05.2016 s tým, že záväzok je splatný v celom rozsahu. Vyzvala žalovaného 1/ k úhrade dlžnej čiastky vo výške 2 446,94 eur, ktorá pozostáva z úverovej istiny vo výške 2 411,40 eur a dlžných úrokov, poplatkov a poistného vo výške 35,54 eur so splatnosťou do 14 dní od doručenia oznámenia. Žalovaný 1/ oznámenie prevzal dňa 18.05.2016 (č.l. 21, 22).

9. Z predložených listinných dôkazov žalobcom (č.l. 21) súd má preukázané, že ku dňu 02.05.2016 saldo bolo vo výške 2 566,94 eur a platby boli vo výške 550,00 eur t.j. dlžná čiastka predstavuje sumu 2 016,94 eur.

10. Po právnej stránke súd vec posúdil nasledovne :

Podľa § 497 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZSÚ“), spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. a), písm. d) ZSÚ na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania, zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 52 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“) spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 2 OZ ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, sa použijú vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 52 ods. 3 OZ dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 52 ods. 4 OZ spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 53 ods. 1 Obč. zák. nesmú spotrebiteľské zmluvy obsahovať tzv. neprijateľné podmienky, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach v neprospech spotrebiteľa.

Podľa ust. § 53 ods. 4 písm. k) Obč. zák. za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú najmä ustanovenia, ktoré požadujú od spotrebiteľa, ktorý nesplnil svoj záväzok, aby zaplatil neprimerane vysokú sumu ako sankciu spojenú s neplnením jeho záväzku.

Podľa ust. § 53 ods. 5 Obč. zák. neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa ust. § 53 ods. 6 Obč. zák. ak predmetom spotrebiteľskej zmluvy je poskytnutie peňažných prostriedkov, nesmie odplata podstatne prevyšovať odplatu obvykle požadovanú na finančnom trhu za spotrebiteľské úvery v obdobných prípadoch. Pri posudzovaní obdobnosti prípadov sa prihliada najmä na finančnú situáciu spotrebiteľa, spôsob a mieru zabezpečenia jeho záväzku, objem poskytnutých peňažných prostriedkov a lehotu splatnosti.

Podľa ust. § 53 ods. 9 Obč. zák., ak ide o plnenie zo spotrebiteľskej zmluvy, ktoré sa má vykonať v splátkach, môže dodávateľ uplatniť právo podľa § 565 najneskôr po uplynutí troch mesiacov od omeškania so zaplatením splátky a keď súčasne upozornil spotrebiteľa v lehote nie kratšej ako 15 dní na uplatnenie tohto práva.

Podľa § 54 ods. 1 Obč. zák., zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyľovať od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

11. Podstatné pre rozhodnutie v preukázaných skutkových okolnostiach s ohľadom na uvedené právne predpisy boli najmä nasledovné úvahy.

12. Predmetom konania je zjavne právo žalobcu, ktoré vyplýva zo záväzku (z právneho vzťahu) vzniknutého zo zmluvy o úvere, pri ktorej s prihliadnutím na všetky okolnosti, žalovaný ako spotrebiteľ jej obsah podstatným spôsobom neovplyvňoval. Preto je nevyhnutné zmluvu o poskytnutí úveru v prejednávanej veci považovať za spotrebiteľskú zmluvu v zmysle § 52 OZ, pri uzatváraní a plnení ktorej žalobca je dodávateľom konajúcim v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti a žalovaný spotrebiteľom. Súd aj bez návrhov strán prihliadal na to, či uzavretá zmluva neobsahuje neprijateľné podmienky, ktoré by na škodu spotrebiteľa zakladali nápadný nepomer medzi právami a povinnosťami zmluvných strán a zákonné ustanovenia, ktoré na skutkový stav aplikoval, vykladal vo svetle ustanovení o spotrebiteľských zmluvách v Občianskom zákonníku ako aj nepriameho účinku smerníc 93/13/ES o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách a smerníc o spotrebiteľských úveroch 87/102/ES, 90/7/ES. Pri tzv. spotrebiteľských úveroch t.j. právnych vzťahoch, keď na jednej strane vystupuje veriteľ ako podnikateľ, finančná inštitúcia a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol a nemôže individuálne ovplyvniť obsah vopred pripravovaného návrhu na uzavretie zmluvy, úmyslom zákonodarcu je chrániť postavenie slabšieho spotrebiteľa pred nekalými zmluvnými dojednaniami.

13. Súd z vykonaného dokazovania mal preukázané, že medzi účastníkmi - právnym predchodcom žalobcu vznikol záväzkovo právny vzťah a to uzavretím dňa 08.09.2015. Žalobca uzatvoril so žalovaným Zmluvu o splátkovom úvere, na základe ktorej sa zaviazal poskytnúť žalovanému úver vo výške 2 447,00 eur. Žalovaný sa zaviazal tento úver splatiť v 60 mesačných splátkach vo výške 60,15 eur ( $60 \times 60,15 = 3 609,00$  eur), pričom v zmluve o spotrebiteľskom úvere je uvedená Celková čiastka k zaplateniu 3 497,60 eur č.l. 10. Súd v zmysle predložených listinných dôkazov súd má za to, že dlh ku dňu splatnosti celého úveru t.j. 03.05.2016 je vo výške 2 016,94 eur, nakoľko žalobca nepreukázal termíny platieb žalovaného 1/ vo výške 670,30 eur, tak ako uvádza v návrhu (ku dňu splatnosti úveru) a taktiež nešpecifikoval platby vo výške 550,00 eur uvádzané v listinnom dôkaze -operácie od 29.09.2015 do 15.04.2016 č.l. 21.

14. Súd má za preukázané, že návrh je dôvodný v časti nesplateného úveru ku dňu zosplatenia úveru, ktorý predstavuje sumu 2 016,94 eur a úroky z omeškania 5% ročne zo sumy 2 016,94 eur odo dňa zosplatenia úveru 03.05.2016 do zaplatenia a preto súd vo veci rozhodol tak, uvedené v I. výroku tohto rozsudku.

15. Súd žalobný návrh v prevyšujúcej časti žalobu zamietol. Súd postupom žalobca, ktorý žiadal zaplatiť žalobcovi úroky vo výške 15% ročne z dlžnej úrokovej istiny (tak ako je uvedené v žalobnom návrhu) po zosplatení úveru považuje v nesúlade so zákonom. Vo vzťahu k uplatneným zmluvným úrokom (15% ročne) z poskytnutého úveru za obdobie od zosplatenia úveru až do jeho zaplatenia, súd zamietol, nakoľko pre predčasné a mimoriadne zosplatenie úveru, veriteľovi vzniká nárok na jednorázové vrátenie požičanej istiny úveru, vrátane úrokov kapitalizovaných ku dňu zosplatenia úveru. V tomto prípade svojím právnym úkonom veriteľ navodzuje stav, v ktorom má právo získať späť celú sumu požičaných peňažných prostriedkov. Zosplatenie ako jednostranný právny úkon veriteľa zásadne mení pôvodne dohodnutý úverový vzťah (viď rozhodnutie KS v Prešove zo dňa 30.06.2015, sp.zn. 6Co/190/2014, uznesenie NS SR vo veci A Obo 143/98). Súd poukazuje na stanovisko č. 1/2019 Občianskoprávneho kolégia Krajského súdu v Bratislave „V prípade plnenia zo spotrebiteľského úveru, zmluvný úrok odo dňa účinkov zosplatenia úveru veriteľovi nepatrí. Veriteľ má právo na zaplatenie zmluvných úrokov len do vyhlásenia predčasnej splatnosti s tým, že následne už právo na dohodnutý úrok z úveru nevzniká, vzniká iba právo na úrok z omeškania. V opačnom prípade by na ťarchu spotrebiteľa dochádzalo k dvojnásobnému zaťažovaniu v podobe úrokov z úveru, ako i úrokov z omeškania, čo spôsobuje značnú nerovnováhu vo vzťahoch medzi účastníkmi (R KS v Bratislave sp.zn. 6Co 56/2018 z 28. marca 2018).

16. Podľa § 517 ods. 2 Obč. zák. ak ide o omeškание s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

17. Nakoľko žalovaný sa dostal s plnením peňažného dlhu do omeškania, súd v zmysle § 517 ods. 2 OZ ho zaviazal k zaplateniu úrokov z omeškania vo výške 5% ročne v súlade s § 3 nariadenia vlády

č. 87/1995 Zb. z dlžnej sumy od dňa 04.05.2016 t.j. nasledujúci deň, kedy bola vyhlásená mimoriadna splatnosť celého úveru .

18. Súd povolil žalovaným plnenie záväzku splatiť v splátkach pravidelnými mesačnými splátkami, a to pod hrozbou straty výhody splátok v prípade nesplatenia čo i len jednej splátky. Výška mesačných splátok bola určená na možnosti žalovaného1/ a 2/.

19.O náhrade trov konania rozhodol súd v zmysle § 255 ods. 2 CSP a žiadnej sporovej strane náhradu trov konania nepriznala, nakoľko neúspech žalobcu v časti zamietnutia žalobného návrhu považoval v pomere 50% a úspech žalovaných v pomere 50%.úspech v pomerne nepatrnej časti.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie na Okresnom súde Bratislava IV do 15 dní odo dňa jeho doručenia.

Odvolanie musí obsahovať všeobecné náležitosti každého podania podľa § 127 CSP (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, podpis a spisová značka konania) a náležitosti odvolania podľa § 363 CSP (proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne a čoho sa odvolateľ domáha).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že (§ 365 ods. 1 CSP):

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie.